

Kaupunginvaltuusto

**Aika** 23.10.2017 klo 17:30 - 19:15

**Paikka** Valtuustosali

### Käsitellyt asiat

<b>§</b>	<b>Otsikko</b>	<b>Sivu</b>
90	Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus	263
91	Pöytäkirjantarkastajat	264
92	Ilmoitusasiat	265
93	Pelkolan Terminaali Oy:n terminaalialueen vuokrasopimuksen tarkistaminen ja tiilitehdasrakennuksen alueen vuokrasopimuksen päättäminen	266
94	Imatran Toimitilat Oy:lle siirtyneiden rakennusten maanvuokrasopimusten tekeminen	271
95	Sidonnaisuusilmoitukset	275
96	Keskustan valtuustoryhmän valtuustoaloite: Ossi Karttusen patsashankkeen aloittaminen	278
97	Kokoomuksen valtuutetun valtuustoaloite: Koulukiusaaminen-sanankäytön lopettaminen Imatralla	279

**Kaupunginvaltuusto****Aika** 23.10.2017 klo 17:30 - 19:15**Paikka** Valtuustosali**Osallistujat**

Läsnä	Malm Niina	puheenjohtaja
	Matikainen Tommi	1.varapuheenjohtaja
	Saarimäki Erkki	2.varapuheenjohtaja
	Hasu Mervi	jäsen
	Helminen Anna	jäsen
	Hirvonen Matti	jäsen
	Hujanen Irma	jäsen
	Häkkinen Juuso	jäsen
	Hämäläinen Veikko	jäsen
	Härkönen Timo	jäsen
	Id Lahja	jäsen
	Juutilainen Jerena	jäsen
	Kontiainen Kaisa	jäsen
	Kuikka Tuija	jäsen
	Kuvaja Marjut	jäsen
	Lankinen Veikko	jäsen
	Lattu Antero	jäsen
	Luukkanen Heikki	jäsen
	Marttila Päivi	jäsen
	Miettinen Sari	jäsen
	Montonen Jiri	jäsen
	Mykrä Timo	jäsen
	Mynttinen Rauni	jäsen
	Niskanen Markus	jäsen
	Nissinen Anne	jäsen
	Nokelainen Ilkka	jäsen
	Ovaska Tiina	jäsen
	Patrakka Marja-Leena	jäsen
	Piirainen Anssi	jäsen
	Rautsiala Suvi	jäsen
	Räty Pekka	jäsen
	Saaristo Lilla	jäsen
	Siitonen Arto	jäsen
	Tanninen Heikki	jäsen
	Telkkä Jani	jäsen
	Tikka Arto	jäsen
	Urpalainen Anu	jäsen
	Äikää Tarja	jäsen
	Honkanen Aino-Maija	varajäsen
	Koppanen Toni	varajäsen
	Lajunen Liisa	varajäsen
	Partanen Jouko	varajäsen
	Roiha Helena	varajäsen

Poissa	Aalto Airi	jäsen
	Airas Mikko	jäsen
	Färd Tom	jäsen
	Peltonen Pentti	jäsen
	Prior Sanna	jäsen
	Ellonen Hanna-Kaisa	hyvinvointijohtaja
Muut osallistujat	Hasu Rami	kaupunginjohtaja
	Heino Kaisa	hallintojohtaja
	Roslakka Kai	talousjohtaja
	Äikäs Topiantti	kaupunkikehitysjohtaja
	Kekki Arja	tarkastuspäällikkö
	Peura-Kuusela Leena	viestintäasiantuntija
	Laine Heikki	viestintäasiantuntija
	Laitimo Tea	yhteysjohtaja
	Hupli-Oinonen Liisa	viestintäjohtaja

---

**Allekirjoitukset**

Niina Malm  
puheenjohtaja

Kaisa Heino  
sihteeri

---

**Käsitellyt asiat** 90 - 97

---

**Pöytäkirjan tarkastus**

Matti Hirvonen

Veikko Hämäläinen

---

**Pöytäkirja yleisesti nähtävillä**

31.10.2017 klo 9.00 - 11.30 Imatran kaupungin asiakaspalvelupiste  
31.10.2017 alkaen [www.imatra.fi](http://www.imatra.fi)

---

**Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**

KV § 90

Tämä kaupunginvaltuuston kokouskutsu on laitettu nähtäville julkisten kuulutusten ilmoitustaululle ja julkaistu kaupungin internet-sivuilla 18.10.2017:

"Imatran kaupunginvaltuusto kokoontuu kaupungintalolla maanantaina 23.10.2017 klo 17.30. Kokouksessa käsitellään esityslistassa nro 9 / 2017 mainitut asiat. Esityslista on nähtävänä kaupungin internet-sivuilla 18.10.2017 alkaen.

Kokouksen pöytäkirja on nähtävänä Imatran kaupungin asiakaspalvelussa, kaupungintalolla tiistaina 31.10.2017 klo 9.00 - 11.30.

Niina Malm

kaupunginvaltuuston puheenjohtaja

Kaisa Heino

hallintojohtaja"

**Päätös:**

Todettiin kokous lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

---

**Pöytäkirjantarkastajat**

KV § 91

**Päätös:**

Valittiin pöytäkirjantarkastajiksi Matti Hirvonen ja Veikko Hämäläinen.

---

**Ilmoitusasiat**

KV § 92

Kaupungin talousraportoinnin esittely ja talouden toteuma 09/2017  
- talousjohtaja Kai Roslakka

Luottamushenkilöiden koulutus-/ infotilaisuus 30.10.2017 klo 12-16,  
Saimaan ammattiopiston auditorio. Aiheina mm. sähköisen kokous-  
hallintaohjelman käyttöönotto (M-files), hyvinvointikertomuksen val-  
mistelu ja vaikutusten arviointi päätöksenteossa, sekä kaupunkior-  
ganisaation ja -konsernin rakenne sekä kehittämiskohteet.

Perussuomalaisten valtuustoryhmän puheenvuoro  
- valtuustoryhmän puheenjohtaja Timo Härkönen

Uuden valtuustoryhmän Imatran Siniset puheenvuoro  
- valtuustoryhmän puheenjohtaja Erkki Saarimäki

Valtuustoryhmä Imatran Siniset ilmoitus uudesta valtuustoryhmästä.

**Päätös:**

Merkittiin tiedoksi.

---

Kaupunkikehittämislautakunta	§ 72	26.09.2017
Kaupunginhallitus	§ 282	09.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 93	23.10.2017

---

## **Pelkolan Terminaali Oy:n terminaalialueen vuokrasopimuksen tarkistaminen ja tiilitehdasrakennuksen alueen vuokrasopimuksen päättäminen**

2181/10/00/02/2017

KAUPKLTk § 72

Valmistelija: Sini Pekkala

Pelkolan Terminaali Oy on vuokrannut Stora Enso Oy:ltä kaksi määräalaa Pelkolan kylän alueelta seuraavasti:

- 1) terminaali-alue, joka on noin 30 hehtaarin määräalaa kiinteistöstä 153-413-11-2 "Terminaali"
- 2) vanhan tiilitehdasrakennuksen alue, joka on noin 7500 m<sup>2</sup>:n määräalaa kiinteistöstä 153-413-11-2 "Terminaali".

Vuokra-alueet ovat siirtyneet Imatran kaupungin omistukseen joulukuussa 2015 tehdyssä kiinteistökaupassa, jossa kaupunki osti Stora Ensolta useita eri maa-alueita. Tällöin myös vuokranantajaksi on vaihtunut Imatran kaupunki. Vuokra-alueet on esitetty liitekartoilla 1 ja 2.

Vuokra-alueet ovat voimassaolevan asemakaavan mukaan pääosin teollisuus- ja varistorakennusten korttelialuetta (T-14), alueelle saa rakentaa myös puuterminaalin toimintaan kuuluvia varastointi- ja raitteistoalueita. Koko korttelin 94 rakennusoikeus on 40 000 kem<sup>2</sup>.

Vuokralainen on pyytänyt Imatran kaupungilta jatkoa kyseisten alueiden vuokra-aikaan Pelkolan terminaalin kehittämiseksi. Alkuperäisten vuokrasopimusten vuokra-aika päättyy 31.12.2020.

Vuokra-alueet ovat rakennuskiellossa, koska vuokrasopimusten alueet eivät ole voimassaolevan asemakaavan (nro 924) ja tonttijaon (S7/04) mukaisia. Vuokra-alueet eivät siis ole voimassaolevan asemakaavan ja tonttijaon mukaisia tontteja. Rakennuskielto poistuu, jos tonttijakoa muutetaan vastaamaan vuokra-alueita. Kaupunki on neuvotellut vuokralaisen kanssa tonttijaon muuttamisesta vastaamaan nykyisiä vuokra-alueita. Vuokra-alueet on samassa yhteydessä tarkoituksenmukaista yhdistää, koska vuokra-alueilla on sama vuokralainen ja alueet on vuokrattu terminaaliin. Vuokra-alueisiin kohdistuu eri kiinnitykset, joten vuokra-alueiden muuttamiselle tarvitaan kiinnityksenhaltijoilta suostumukset.

Kaupunkikehittämislautakunta	§ 72	26.09.2017
Kaupunginhallitus	§ 282	09.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 93	23.10.2017

---

Käytännössä vuokra-alueiden yhdistäminen tehdään niin, että päätetään tiilitehdasrakennuksen alueen vuokrasopimus ja laajennetaan terminaalialueen vuokrasopimusta koskemaan myös tiilitehdasrakennuksen alue. Samalla tarkistetaan vuokra-alueen rajausta terminaalin toiminnan kannalta järkeväksi ja myös siten, että voimassa olevan tonttijaon mukaisesta tontin loppuosasta voidaan muodostaa kaupungille edelleen luovutettavaksi toiminnallisesti järkevä tontti.

Tonttijaolla Pelkolan Terminaali Oy:lle muodostettavan tontin 3 pinta-ala on 279 541 m<sup>2</sup> ja rakennusoikeus 11 000 kem<sup>2</sup>. Muodostettavan tontin kiinteistötunnus tulee olemaan 153-57-94-3 ja osoite Pilarikuusenkatu 4. Tontti on asemakaavassa teollisuus- ja varastorakennusten korttelialuetta (T-14). Kaupunki vastaa tonttijaon ja lohkomisen toimituskuluista. Pelkolan Terminaali Oy:lle muodostettavan tontin 3 sekä kaupungille muodostettavan tontin 4 alueet on esitetty liitekartalla 3.

Muodostettava tontti 3 vuokrataan Pelkolan Terminaali Oy:lle 15 vuodeksi vuokrasopimuksen allekirjoituspäivästä alkaen. Samalla tarkistetaan vuokrasopimuksen ehtoja siten, että ne vastaavat nykyisiä kaupungin teollisuustontin vuokrasopimusehtoja.

Muodostettavan tontin 3 pinta-ala on hieman pienempi kuin alkuperäisten vuokra-alueiden yhteenlaskettu pinta-ala, toisaalta tonttiin 3 sisältyvä rakennusala kasvaa hieman ja tontille osoitettavan rakennusoikeuden määrä täsmentyy 11 000 kerrosneliometriin. Tonttijaonmuutoksen yhteydessä on tehtävä rasitesopimus, jolla sovitaan kaupungille muodostettavalle tontille 4 järjestettävästä kulkuyhteydestä tontin 3 kautta sekä sen kunnossapitovastuista. Kaupungingeodeetti päättää rasitesopimuksen tekemisestä erikseen. Perustettava rasite alentaa hieman tontin 3 arvoa. Edellä mainituilla perusteilla vuokrattavan alueen arvon voidaan katsoa säilyvän samana kuin alkuperäisten vuokra-alueiden yhteenlasketun arvon. Näin ollen vuokrasopimuksen vuosivuokraksi soveltuu terminaalialueen ja tiilitehdasrakennuksen alueen vuokrasopimusten yhteenlaskettu vuosivuokra nykyhetkellä, joka on syyskuun 2017 tasossa noin 76.500,00 euroa. Vuokra sidotaan elinkustannusindeksiin (pisteluku 1927 / elokuu 2017). Muilta osin sopimuksen ehtoja ei ole tarpeen muuttaa.

Hallintosäännön mukaan ratkaisuvälillä asiassa kuuluu kaupunginvaltuustolle.



Kaupunkikehittämislautakunta	§ 72	26.09.2017
Kaupunginhallitus	§ 282	09.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 93	23.10.2017

---

**Vaikutusten arviointi:** Pelkolan terminaali-alueen vuokrasopimuksen tarkistaminen mahdollistaa vuokra-alueelle suunniteltavien investointien toteuttamisen. Tiilitehtaan alueen vuokrasopimuksen päättäminen ja terminaali-alueen vuokrasopimuksen laajentaminen selventävät alueen maankäyttöä. Tonttijaonmuutoksen tekeminen ja sen mukaisen tontin lohkominen Pelkolan Terminaali Oy:lle poistaa alueelta rakennuskiellon ja tuo myös kaupungille mahdollisuuden hyödyntää vuokra-alueen takana sijaitsevia kaupungin maita.

**Oheismateriaali:** Kartta terminaalin vuokrasopimusalueesta  
Kartta tiilitehdasrakennuksen vuokrasopimusalueesta  
Kartta muodostettavista tonteista 3 ja 4

### **Kaupunkikehitysjohtajan ehdotus:**

Kaupunkikehittämislautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle, että:

- 1) Kaupunki päättää kiinteistöä 153-413-11-2 "Terminaali" koskevan Pelkolan Terminaali Oy:n tiilitehdasrakennuksen alueen vuokrasopimuksen (n. 7500 m<sup>2</sup>), joka on allekirjoitettu 23.3.2001. Vuokralainen sitoutuu kuolettamaan kiinteistörekisteriin merkityn vuokraoikeuskirjauksen.
- 2) Kaupunki tarkistaa kiinteistöä 153-413-11-2 "Terminaali" koskevaa Pelkolan Terminaali Oy:n terminaali-alueen vuokrasopimusta (noin 30 ha) niin, että vuokra-alueeksi määritetään tonttijaonmuutoksella E8/2017 ja tontin lohkomisella muodostettava Imatran kaupungin Teppanalan kaupunginosan korttelin 94 tontti 3, jonka kiinteistötunnus on 153-57-94-3. Tontin osoite on Pilarikuusenkatu 4. Tontti vuokrataan Pelkolan Terminaali Oy:lle 15 vuodeksi sopimuksen allekirjoituspäivästä alkaen. Sopimuksen vuosivuokra on 76.500,00 €, joka on sidottu elinkustannusindeksiin (pisteluku 1927 / elokuu 2017). Sopimuksen muut kohdat pysyvät ennallaan. Vuokralainen sitoutuu kirjaamaan vuokraoikeuden muutoksen kiinteistörekisteriin.
- 3) Kaupunkikehitysjohtaja ja kaupungingeodeetti kumpikin yksin valtuutetaan allekirjoittamaan edellä mainittuihin kohtiin liittyvät asiakirjat.

**Päätös:** Hyväksyttiin.

---

Kaupunkikehittämislautakunta	§ 72	26.09.2017
Kaupunginhallitus	§ 282	09.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 93	23.10.2017

---

KH § 282 Valmistelija: Kaisa Heino

Oheismateriaali: Kartta terminaalin vuokrasopimusalueesta  
Kartta tiilitehdasrakennuksen vuokrasopimusalueesta  
Kartta muodostettavista tonteista 3 ja 4

**Kj:n ehdotus:** Kaupunginhallitus päättää esittää kaupunginvaltuustolle, että

1. Kaupunki päättää kiinteistöä 153-413-11-2 "Terminaali" koskevan Pelkolan Terminaali Oy:n tiilitehdasrakennuksen alueen vuokrasopimuksen (n. 7500 m<sup>2</sup>), joka on allekirjoitettu 23.3.2001. Vuokralainen sitoutuu kuolettamaan kiinteistörekisteriin merkityn vuokraoikeuskirjauksen.
2. Kaupunki tarkistaa kiinteistöä 153-413-11-2 "Terminaali" koskevaa Pelkolan Terminaali Oy:n terminaali-alueen vuokrasopimusta (noin 30 ha) niin, että vuokra-alueeksi määritetään tonttijaonmuutoksella E8/2017 ja tontin lohkomisella muodostettava Imatran kaupungin Teppanalan kaupunginosan korttelin 94 tontti 3, jonka kiinteistötunnus on 153-57-94-3. Tontin osoite on Pilarikuusenkatu 4. Tontti vuokrataan Pelkolan Terminaali Oy:lle 15 vuodeksi sopimuksen allekirjoituspäivästä alkaen. Sopimuksen vuosivuokra on 76.500,00 €, joka on sidottu elinkustannusindeksiin (pisteluku 1927 / elokuu 2017). Sopimuksen muut kohdat pysyvät ennallaan. Vuokralainen sitoutuu kirjaamaan vuokraoikeuden muutoksen kiinteistörekisteriin.
3. Kaupunkikehitysjohtaja ja kaupungingeodeetti kumpikin yksin valtuutetaan allekirjoittamaan edellä mainittuihin kohtiin liittyvät asiakirjat.

**Päätös:** Hyväksyttiin.

---

KV § 93

Liite: Kartta terminaalin vuokrasopimusalueesta  
Kartta tiilitehdasrakennuksen vuokrasopimusalueesta  
Kartta muodostettavista tonteista 3 ja 4

Kaupunkikehittämislautakunta	§ 72	26.09.2017
Kaupunginhallitus	§ 282	09.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 93	23.10.2017

---

**KH:n ehdotus:**

Kaupunginvaltuusto päättää, että

1. Kaupunki päättää kiinteistöä 153-413-11-2 "Terminaali" koskevan Pelkolan Terminaali Oy:n tiilitehdasrakennuksen alueen vuokrasopimuksen (n. 7500 m<sup>2</sup>), joka on allekirjoitettu 23.3.2001. Vuokralainen sitoutuu kuolettamaan kiinteistörekisteriin merkityn vuokraoikeuskirjauksen.
2. Kaupunki tarkistaa kiinteistöä 153-413-11-2 "Terminaali" koskevaa Pelkolan Terminaali Oy:n terminaalialueen vuokrasopimusta (noin 30 ha) niin, että vuokra-alueeksi määritetään tonttijaonmuutoksella E8/2017 ja tontin lohkomisella muodostettava Imatran kaupungin Teppanalan kaupunginosan korttelin 94 tontti 3, jonka kiinteistötunnus on 153-57-94-3. Tontin osoite on Pilarikuusenkatu 4. Tontti vuokrataan Pelkolan Terminaali Oy:lle 15 vuodeksi sopimuksen allekirjoituspäivästä alkaen. Sopimuksen vuosivuokra on 76.500,00 €, joka on sidottu elinkustannusindeksiin (pisteluku 1927 / elokuu 2017). Sopimuksen muut kohdat pysyvät ennallaan. Vuokralainen sitoutuu kirjaamaan vuokraoikeuden muutoksen kiinteistörekisteriin.
3. Kaupunkikehitysjohtaja ja kaupungingeodeetti kumpikin yksin valtuutetaan allekirjoittamaan edellä mainittuihin kohtiin liittyvät asiakirjat.

**Päätös:**Hyväksyttiin yksimielisesti.  

---

Kaupunkikehittämislautakunta	§ 70	26.09.2017
Kaupunginhallitus	§ 281	09.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 94	23.10.2017

---

## Imatran Toimitilat Oy:lle siirtyneiden rakennusten maanvuokrasopimusten tekeminen

2245/10/00/02/2017

KAUPKLT § 70

Valmistelija: Sini Pekkala

Imatran Tilat -liikelaitos on lakkautettu 31.10.2016 kaupunginvaltuuston päätöksellä 24.10.2016 § 77. Päätöksessä on mainittu, että liikelaitoksen lakkauttamisen jälkeen osa rakennuksista tullaan siirtämään Imatran Toimitilat Oy:lle erillisen sopimuksen mukaisesti. Imatran kaupunki on luovuttanut Imatran Toimitilat Oy:lle 2.12.2016 allekirjoitetulla sopimuksella seuraavat rakennukset (18 kohdetta): Imatrankosken koulu, Kaukopään koulu, Linnalan koulu, Meltolan koulu, Savikannan koulu, Tainionkosken koulu, Vuoksenniskan koulu, Matkustajapaviljonki, Kesäteatteri, Haapasaari, Karjalainen kotitalo, Entinen Mansikan tila, Varpasaaren Lokkimaja, Neitsytniemen kartano, Kuplahalli, Linnalan kentän rakennukset ja Koskenkuuhu.

Koska rakennusten omistus on siirtynyt Imatran Toimitilat Oy:lle, kaupungin tulee vuokrata sille myös rakennusten sijaintikiinteistöt tai kiinteistöjen osat (määräalat), jotta rakennusten omistaja hallitsee rakennusten sijaintikiinteistöä/määräalaa ja rakennuksille on riittävät kulkuyhteydet ja piha-alueet.

Vuokrattavien kiinteistöjen ja määräalojen tiedot (osoite, kiinteistö-tunnus, pinta-ala) sekä vuosivuokra näkyvät alla olevasta taulukosta. Vuokrattavien kiinteistöjen ja määräalojen sijainnit on esitetty liitteenä 1 olevissa kartoissa aluerajauksineen. Kiinteistötunnuksen lopussa oleva m-kirjain tarkoittaa määräalaa.

Vuokrattavista kiinteistöistä ja määräaloista tehdään uudet maanvuokrasopimukset Imatran kaupungin ja Imatran Toimitilat Oy:n välillä. Poikkeuksena tähän ovat Imatrankosken koulu ja Vuoksenniskan koulu. Imatrankosken koulun osalta tarkistetaan jo voimassa olevaa, samalla tontilla sijaitsevan päiväkodin tontinosan vuokrasopimusta (allekirjoitettu 29.1.2013) siten, että vuokra-alueeksi lisätään noin 34 669 m<sup>2</sup>:n suuruinen määrä, jolla Imatrankosken koulu sijaitsee. Tarkistuksen jälkeen vuokra-alue on yhtä kuin koko tontti 153-12-16-2. Vuoksenniskan koulun osalta vuokrataan 3.7.2017 voimaantulleeseen asemakaavan mukainen tontti 153-74-93-9 poislukien EHA-koulun (harjaantumiskoulu) alue. Vuokrattavan määräalan koko on noin 32 533 m<sup>2</sup>.

Kaupunkikehittämislautakunta	§ 70	26.09.2017
Kaupunginhallitus	§ 281	09.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 94	23.10.2017

### **Imatran Tilat Liikelaitoksesta Imatran Toimitilat Oy:lle siirtyvät kiinteistöt**

nro	rakennus	osoite	kiinteistötunnus	pinta-ala (m <sup>2</sup> )	vuosivuokra (€/v)
1	Imatrankosken koulu	Koulukatu 69	153-12-16-2m	34 669	17 335
2	Kaukopään koulu	Niskapietiläntie 1 A	153-76-24-30	13 869	3 467
3	Linnalan koulu	Kukkolinnankatu 5	153-10-53-2	29 886	14 943
4	Meltolan koulu	Vaarinkuja 6	153-15-43-16	21 978	8 242
5	Savikannan koulu	Takamaantie 4	153-56-6-1m	4 800	1 200
6	Tainionkosken koulu	Telkänkatu 2/Juskunmäenkatu 24	153-35-2-3	41 884	15 707
7	Kosken koulu	Kanavakatu 6	153-12-68-3	14 418	7 209
8	Vuoksenniskan koulu	Vuoksenniskantie 96	153-74-93-9m	32 533	9 000
9	Matkustajapaviljonki	Satamalaiturintie 13	153-38-9906-0m	700	175
10	Kesäteatteri	Torkkelinkatu	153-12-1-5	4 660	2 330
11	Haapasaari	Haapasaari 5	153-417-2-767m	49 700	3 728
12	Karjalainen kotitalo	Kotipolku 1	153-417-1-402m	10 500	3 938
13	Ent. Mansikan tila	Kirkkokatu 15	153-417-16-253m	5 600	2 100
14	Varpasaaren Lokkimaja	Kotipolku	153-417-1-402m	500	188
15	Neitsytniemen kartano	Neitsytniemenkuja 12	153-417-5-275m	8 200	2 050
16	Kuplahalli	Ukonniemenpolku 3	153-38-9903-0m	4 500	1 125
17	Linnalan kentän rakennukset	Oppipojankatu	153-10-9904-0m_ym	900	450
18	Koskenkuuhu	Imatrankoskentie 1	153-12-9906-0m	450	225
yhteensä				279 747	93 410

Kiinteistöt ja määräalat vuokrataan Maanvuokralain 5. luvun "Muu maanvuokra" tarkoittamalla tavalla pääsääntöisesti asemakaavan mukaiseen käyttötarkoitukseen soveltaen asuintontin vuokrasopimuksen mukaisia ehtoja. Vuokra-aika alkaa 1.1.2017. Vuokra-aika on kolmekymmentä (30) vuotta. Vuokran määrä kaikista kohteista on yhteensä 93.410,00 euroa / vuosi. Vuokra on sidottu elinkustannusindeksiin ja sen pistelukuun 1914 / tammikuu 2017.

Hallintosäännön mukaan ratkaisuvallasta asiassa kuuluu kaupunginvaltuustolle.

**Vaikutusten arviointi:** Tämän päätöksen mukaisten maanvuokrasopimusten tekemisellä Imatran Toimitilat Oy saa sille siirtyneiden rakennuksien maapohjan ja tarvittavat piha-alueet kulkureitteineen hallintaansa.

Lisäksi maanvuokrasopimusten tekeminen Imatran kaupungin ja Imatran Toimitilat Oy:n välillä noudattaa läpinäkyvää politiikkaa, jolla kaupunkikonsernin sisäiset toimenpiteet tulevat julkisiksi ja vaikuttavat samalla konserniyhtiöiden talouteen ja kannattavuuteen.

**Liite:** Kartat vuokrattavista kiinteistöistä ja määräaloista

Kaupunkikehittämislautakunta	§ 70	26.09.2017
Kaupunginhallitus	§ 281	09.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 94	23.10.2017

---

**Kaupunkikehitysjohtajan ehdotus:**

Kaupunkikehittämislautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle, että:

1) Kaupunki vuokraa Imatran Toimitilat Oy:lle johdanto-osassa listatut kiinteistöt ja määräalat johdanto-osassa mainituin ehdoin.

2) Kaupunkikehitysjohtaja ja kaupungingeodeetti kumpikin yksin valtuutetaan allekirjoittamaan vuokrasopimus.

**Päätös:** Hyväksyttiin.

---

KH § 281 Valmistelija: Kaisa Heino

Oheismateriaali: Kartat vuokrattavista kiinteistöistä ja määräaloista.

**Kj:n ehdotus:** Kaupunginhallitus päättää esittää kaupunginvaltuustolle, että:

1. Kaupunki vuokraa Imatran Toimitilat Oy:lle kaupunkikehitys-  
lautakunnan johdanto-osassa listatut kiinteistöt ja määräalat  
johdanto-osassa mainituin ehdoin.
2. Kaupunkikehitysjohtaja ja kaupungingeodeetti kumpikin yksin  
valtuutetaan allekirjoittamaan tässä päätöksessä tarkoitettu  
vuokrasopimus.

**Päätös:** Hyväksyttiin.

---

KV § 94

Liite: Kartat vuokrattavista kiinteistöistä ja määräaloista.

**KH:n ehdotus:** Kaupunginvaltuusto päättää, että:

1. Kaupunki vuokraa Imatran Toimitilat Oy:lle kaupunkikehitys-  
lautakunnan johdanto-osassa listatut kiinteistöt ja määräalat  
johdanto-osassa mainituin ehdoin.
2. Kaupunkikehitysjohtaja ja kaupungingeodeetti kumpikin yksin  
valtuutetaan allekirjoittamaan tässä päätöksessä tarkoitettu  
vuokrasopimus.

Kaupunkikehittämislautakunta	§ 70	26.09.2017
Kaupunginhallitus	§ 281	09.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 94	23.10.2017

---

Keskustelun aikana valtuutettu Heikki Tanninen esitti, että asia palautetaan uudelleen valmisteltavaksi. Valtuutetut Arto Siitonen ja Anssi Piirainen kannattivat Tannisen esitystä.

Puheenjohtaja totesi, että asiassa on jätetty kannatettu esitys asian palauttamiseksi valmisteluun, jolloin asiasta on järjestettävä äänestys. Äänestyksessä hallituksen esityksen käsittelyn jatkaminen on JAA ja valtuutettu Tannisen esitys on EI.

Merkittiin, että ennen äänestystä pidettiin neuvottelutauko klo 18.25 - 18.30.

Neuvottelutauon jälkeen suoritettiin äänestys. Suoritettussa äänestyksessä annettiin 22 JAA-ääntä ja 21 EI-ääntä. Äänestystuloksen perusteella puheenjohtaja totesi valtuuston päätökseksi tulleen, että hallituksen päätösesityksen käsittelyä jatketaan. Äänestystuloste liitteenä.

**Päätös:** Hallituksen päätösesitys hyväksyttiin yksimielisesti.

Merkittiin, että puheenvuoroja tässä asiassa käyttivät valtuutetut Heikki Tanninen, Anssi Piirainen, Arto Siitonen, Anna Helminen, Veikko Hämäläinen, Antero Lattu, Pekka Rätty, Anu Urpalainen, Heikki Luukkanen, Päivi Marttila ja Jerena Juutilainen.

---

Tarkastuslautakunta	§ 11	21.09.2017
Tarkastuslautakunta	§ 15	18.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 95	23.10.2017

---

## Sidonnaisuusilmoitukset

1967/00/01/01/2017

TARKALTK § 11

Valmistelija: Arja Kekki

Uusi kuntalaki velvoittaa kuntia ja kuntayhtymiä ilmoittamaan luottamushenkilöiden ja johtavien viranhaltijoiden sidonnaisuuksista julkisessa tietoverkossa. Sidonnaisuuksista muodostetaan erilliset sidonnaisuusrekisterit osana kuntahallinnon läpinäkyvyyden ja avoimuuden edistämistä.

Kunnan luottamushenkilön ja viranhaltijan sidonnaisuuksien ilmoittamisesta säädetään Kuntalain (410/2015) 84 §:ssä. Tämän pykälän 2 momentissa tarkoitettun kunnan luottamushenkilön ja viranhaltijan on tehtävä sidonnaisuusilmoitus johtotehtävistään sekä luottamustoitistaan elinkeinotoimintaa harjoittavissa yrityksissä ja muissa yhteisöissä, merkittävästä varallisuudestaan sekä muistakin sidonnaisuuksista, joilla voi olla merkitystä luottamus- ja virkatehtävien hoitamisessa.

Velvollisuus ilmoittaa sidonnaisuuksista koskee kunnanhallituksen ja maankäyttö- ja rakennuslaissa (132/1999) tarkoitettuja tehtäviä hoitavan toimielimen jäseniä, valtuuston ja lautakunnan puheenjohtajaa ja varapuheenjohtajia, kunnanjohtajaa, kunnanhallituksen ja lautakunnan esittelijää.

Imatran kaupunginvaltuusto on päättänyt (12.6.2017 § 68), että lakisääteisen sidonnaisuusilmoitusvelvollisuuden lisäksi on mahdollisuus vapaaehtoiseen ilmoitusmenettelyyn valtuuston ja lautakuntien jäsenillä. Kaupunginvaltuuston päättämässä (20.3.2017 § 28) konserniohjeessa määritellään ilmoitusvelvollisuuden piiriin myös tytäryhteisöjen hallitusten jäsenet sekä toimitusjohtajat.

Ilmoitus on tehtävä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun henkilö on tehtävänsä valittu. Henkilön on myös ilmoitettava viivytyksettä sidonnaisuuksissa tapahtuneet muutokset.

Sidonnaisuusilmoitus tehdään tarkastuslautakunnalle, joka valvoo ilmoitusvelvollisuuden noudattamista ja saattaa ilmoitukset valtuuston tiedoksi. Tarkastuslautakunta voi tarvittaessa kehottaa ilmoitusvelvollista tekemään uuden ilmoituksen tai täydentämään jo tehtyä ilmoitusta.

Sidonnaisuusilmoitusten viimeinen palautuspäivä oli 14.8.2017.



Tarkastuslautakunta	§ 11	21.09.2017
Tarkastuslautakunta	§ 15	18.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 95	23.10.2017

---

Liitteet: Yhteenveto sidonnaisuusilmoituksista (liite 1)  
Rekisteriseloste (liite 2)

Oheismateriaali: Sidonnaisuusrekisteri

### **Tarkastuspäällikön ehdotus:**

Tarkastuslautakunta saattaa sidonnaisuusilmoitukset valtuustolle tiedoksi. Ilmoitukset julkaistaan Imatran kaupungin www-sivuilla.

Tarkastuslautakunta kehottaa konserniohjeen mukaisen ilmoitusvelvollisuuden piirissä olevia henkilöitä, jotka eivät ole toimittaneet sidonnaisuusilmoitusta, toimittamaan ilmoituksen Imatran kaupungin asiakaspalveluun 30.9.2017 mennessä.

### **Tarkastuspäällikön muutettu ehdotus kokouksessa:**

Kaikki lakisääteiset ja konserniohjeen velvoittamat ilmoitukset on jätetty tarkastuslautakunnan kokoukseen mennessä.

Tarkastuslautakunta saattaa sidonnaisuusilmoitukset valtuustolle tiedoksi. Ilmoitukset julkaistaan Imatran kaupungin www-sivuilla.

**Päätös:** Hyväksyttiin tarkastuspäällikön muutettu ehdotus.

TARKALTK § 15

Valmistelija: Arja Kekki

Imatran kaupungin tarkastuslautakunta on käsitellyt luottamushenkilöiden ja johtavien viranhaltijoiden sidonnaisuusilmoituksia 21.9.2017 (§ 11). Tarkastuslautakunta päätti saattaa sidonnaisuusilmoitukset valtuustolle tiedoksi. Ilmoitukset julkaistiin Imatran kaupungin www-sivuilla. Sidonnaisuuksista on muodostettu erillinen sidonnaisuusrekisteri.

Tarkastuslautakunnan päätöksen jälkeen on jätettyjä sidonnaisuusilmoituksia täydennetty. Sidonnaisuusrekisteri on päivitetty täydennysten osalta (liite 1).

Sidonnaisuusilmoituksissa ei ole vielä käytössä sähköistä ilmoitusmenettelyä, joten on tarkoituksenmukaista antaa tarkastuspäällikölle valtuudet päivittää sidonnaisuusrekisteriä tarvittaessa muutosilmoitusten perusteella. Lisäksi tarkastuspäällikkö antaa rekisterin päivitykset tiedoksi tarkastuslautakunnalle. Kaupunginvaltuusto on 12.6.2017 (§ 68) päättänyt, että tarkastuslautakunnan on saatettava sidonnaisuusilmoitukset valtuustolle tiedoksi kerran vuodessa.

Tarkastuslautakunta	§ 11	21.09.2017
Tarkastuslautakunta	§ 15	18.10.2017
Kaupunginvaltuusto	§ 95	23.10.2017

---

Liitteet: Sidonnaisuusrekisteri, päivitetty 18.10.2017 (liite 1)

**Tarkastuspäällikön ehdotus:**

Tarkastuslautakunta saattaa täydennetyt sidonnaisuusilmoitukset valtuustolle tiedoksi ja julkaisee ne Imatran kaupungin www-sivuilla.

Tarkastuslautakunta päättää valtuuttaa tarkastuspäällikön tarvittaessa täydentämään sidonnaisuusrekisteriä ilmoitusten perusteella. Muutokset annetaan tiedoksi tarkastuslautakunnalle.

**Päätös:** Hyväksyttiin.

---

KV § 95

Oheismateriaali: Sidonnaisuusrekisteri

**TARKALTK:n ehdotus:**

Kaupunginvaltuusto merkitsee sidonnaisuusilmoitukset tiedoksi.

**Päätös:** Merkittiin tiedoksi.

---

**Keskustan valtuustoryhmän valtuustoaloite: Ossi Karttusen patsashankkeen aloittaminen**

2284/02/08/00/2017

KV § 96

Keskustan valtuustoryhmä jätti seuraavan valtuustoaloitteen kaupunginvaltuustolle:

"Keskustan valtuustoryhmä esittää Imatran kaupunginvaltuustolle Ossi Karttusen patsashankkeen aloittamista

- Ossi Karttunen on Suomen kovimpia pikajuoksijoita
- Niittänyt mainetta Imatralle yleisurheilijana
- Juoksun esikuvana kymmenien vuosikymmenien aikana
- Imatran kaupunki/Näköispatsas Karhumäkeen
- Riku Tuuha, kuvataiteilija olisi käytettävissä
- Alustava kustannusarvio pronssiin valettuna näköispatsas n. 35 - 40.000 € sis. työn + valuun"

Liite:

Valtuustoaloite on pöytäkirjan liitteenä

**Päätös:**

Kaupunginvaltuusto päätti puheenjohtajan esityksestä ja hallintosäännön 89 §:n mukaisesti lähettää valtuustoaloitteen kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

---

## **Kokoomuksen valtuutetun valtuustoaloite: Koulukiusaaminen-sanan käytön lopettaminen Imatralla**

2315/12/01/03/2017

KV § 97

Kokoomuksen valtuutettu Matti Hirvonen jätti seuraavan valtuustoaloitteen kaupunginvaltuustolle:

### **"Koulukiusaaminen-sanan käytön lopettaminen Imatralla**

#### *Taustaa*

Teot, joita kutsutaan koulukiusaamiseksi ovat omiaan aiheuttamaan niiden kohteiksi joutuville oppilaille pelkoa, mielipahaa ja selkeitä mielenterveyteen liittyviä ongelmia. On mahdollista, että ns. koulukiusaamisen kohteena oleva oppilas menettää kokonaan kykynsä käydä tavanomaista koulua. Mainitut seikat puolestaan aiheuttavat syrjäytymistä ja ajautumista yhteiskunnan ulkopuolelle. Kaikki edellä mainitut ovat erityisen vastenmielisiä ja haitallisia ilmiöitä, jotka pitää voida ehkäistä ja poistaa.

Koulukiusaaminen on käsite, jota ei lakitasoisesti ole määritelty missään. Sanana se on vähättelevä ja harmittomia mielikuvia luova ilmaisu. On kuitenkin niin, että ilmiöt, joita kutsutaan koulukiusaamiseksi ovat erityisen vakavia ja hyvinvoinnin kannalta äärimmäisen haitallisia.

Rikos on tapahtunut, kun rikokseksi määritellyn teon tunnusmerkistö on täyttynyt, teko on tahallinen ja tekijä on rikos-oikeudellisessa vastuussa. Koulukiusaamiseksi kutsutut teot täyttävät lähes poikkeuksetta jonkun rikoksen tunnusmerkistön ja ne ovat aina tahallisia. Usein rikos ei kuitenkaan täyty kokonaan, koska tekijät eivät ole alle 15-vuotiaina rikosoikeudellisessa vastuussa, heille ei siten voida langettaa myöskään rikosoikeudellista rangaistusta.

Vaikka tekijän rikosoikeudellisen vastuun puuttumisen johdosta rikos ei koulukiusaamiseksi kutsuttujen tekojen yhteydessä täysin täyttykään ei tekoja pidä väheksyä sen takia. Tekoja on koulukiusaamisen sijaan kutsuttava kouluissa tapahtuviksi lainvastaisiksi teoiksi koska ne jo mainitulla tavalla yleensä täyttävät jonkin rikoksen tunnusmerkistön ja ovat tahallisia. Tekoja ei siksi voi, eikä varsinkaan saa pii-lotta epämääräisen ja virallisesti määrittelemättömän koulukiusaaminen-sanan taakse.

Mainitsen esimerkkinä sen, että jos joku joutuu pahoinpitelyn uhriksi yleisellä tai yksityisellä paikalla, seuraa siitä yleensä rikosilmoitus. Kuinka vastaava teko voisi tapahtua koulun alueella siten, että sitä kutsuttaisiin vain epämääräisesti koulukiusaamiseksi?

Meidän on voitava lisätä lasten ja nuorten hyvinvointia ehkäisemällä ja poistamalla koulukiusaamiseksi kutsutut, kouluissa tapahtuvat lainvastaiset teot. Ensimmäinen askel on se, että tunnistamme ongelman ja alamme hakea siihen aktiivisesti ratkaisua. Uskon, että puhumalla koulukiusaamisen sijaan teoista niiden oikeilla nimillä saamme vanhemmat nykyistä huomattavasti tehokkaammin mukaan ehkäisemään ennalta kouluissa tapahtuvia lainvastaisia tekoja.

#### *Valtuustoaloite*

Valtuustoaloitteessani on neljä alakohtaa.

Ehdotan, että:

- 1) Imatralla lopetetaan sanan koulukiusaaminen käyttö kokonaan ja ryhdytään sen sijaan puhumaan kouluissa tapahtuvista lainvastaisista teoista
- 2) Vanhemmille ilmoitetaan koulussa tapahtuneesta lainvastaisesta teosta heti sellaisen tapahduttua ja teon oikealla nimellä, esimerkiksi siten, että kerrotaan, että on tapahtunut lainvastainen teko, joka täyttää pahoinpitelyrikoksen, varkausrikoksen, kunnianloukkauksrikoksen, laittoman uhkauksen tms. tunnusmerkistön jne.
- 3) Koulussa tapahtuneeseen lainvastaiseen tekoon syylistynyt motivoidaan reaaliaikaisella puuttumisella ja luotettavalla tavalla luopumaan tosiasiallisesti toiminastaan siten, että se joukko tai ryhmä, joka on ollut läsnä teon tapahtuessa saa heti tiedon myös lainvastaisen teon keskeyttämisestä ja luopumislupauksesta
- 4) Puuttumistyyli ja sen ankaruus sekä toiminnasta luopumisen sitouttaminen tehdään porrastetusti tekijän ikä ja teon tahallisuuden aste huomioon ottaen

#### *Valtuustoaloitteen perustelut*

Kouluissa tapahtuvat lainvastaiset teot on saatava kokonaan ehkäistyä. Kouluissa tapahtuvien, pitkään jatkuvien lainvastaisten tekojen kohteeksi joutuva oppilas on merkittävässä syrjäytymisvaarassa ja sitä kautta vaarassa ajautua yhteiskunnan ulkopuolelle, jopa rikolliiseksi itsekin.

Kouluissa tapahtuvat lainvastaiset teot ovat omiaan aiheuttaman valtavan määrän pahoinvointia ja mielenterveydellisiä ongelmia nuorten keskuudessa. Mainituista ongelmista johtuvien mielenterveyspalveluiden järjestäminen on kallista.

Tekojen oikeiden nimien käyttäminen aktivoi vanhempia ehkäisemään lainvastaisia tekoja kouluissa epämääräisen, virallisesti määrittelemättömän koulukiusaaminen-sanan sijaan. Kukaan ei varmuudella halua sitä, että oma lapsi syyllistyy lainvastaiseen tekoon.

Koulussa tapahtuvan lainvastaisen teon uhrin perheen on helpompi käsitellä asiaa, kun teolla on oikea ja konkreettinen nimi. Uhrin ja hänen huoltajansa on myös helpompi viedä asia esimerkiksi poliisitutkintaan, kun puhutaan teosta sen oikealla nimellä.

Koulujen henkilökunnan ei tarvitse epäillä kykyään tekojen tunnistamisen osalta. Apua tilanteiden tunnistamiseen saa helposti rikoslais- tai konsultoimalla allekirjoittanutta kulloinkin esillä olevassa asiassa.

Ehdottamani menettely tuo varmuudella myös valtakunnallista näkyvyyttä ja antaa Imatrasta kuvan ratkaisuhakuisena sekä hyvinvointia korostavana kaupunkina.

### **Lopuksi**

Maailman on perustuttava totuuteen ja meidän on saatava turvattua meille kaikkein tärkeimpien ihmisten, lastemme, koulunkäynti ja koulutie siten, ettei pelolle ole sijaa."

### **Päätös:**

Kaupunginvaltuusto päätti puheenjohtajan esityksestä ja hallintosäännön 89 §:n mukaisesti lähettää valtuustoaloitteen kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

---

## VALITUSOSOITUS

## Kaupunginvaltuusto

Kokouspäivämäärä

MUUTOKSENHAKUKIELLOT

23.10.2017

Kieltojen perusteet	Seuraavista päätöksistä ei kuntalain 91 §:n mukaan saa tehdä kunnallisvalitusta, koska päätös koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa. Pykälät:  90 - 92, 95 - 97
	HValL 3 §:n 1 mom. / muun lainsäädännön mukaan seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla. Pykälät ja valituskieltojen perusteet:

## VALITUSOSOITUS

Valitusviranomainen ja valitusaika	Seuraaviin päätöksiin voidaan hakea muutosta kirjallisella valituksella. Valitusviranomainen, osoite ja postiosoite		
	<b>Itä-Suomen hallinto-oikeus</b> Käyntiosoite: Minna Canthin katu 64, 70100 Kuopio Postiosoite: PL 1744, 70101 Kuopio Puhelin: 029 56 42500 (vaihde), Faksi: 029 56 42501 Sähköposti: ita-suomi.hao@oikeus.fi		
	Kunnallisvalitus, pykälät:  93, 94	Valitusaika  30 päivää	
	Hallintovalitus, pykälät	Valitusaika	päivää
Muu valitusviranomainen, osoite ja postiosoite	Pykälät	Valitusaika	30 päivää
Valitusaika alkaa päätöksen tiedoksisaannista. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi. Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä, saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana. Maankäyttö- ja rakennuslain mukaan kaavan tai rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevan päätöksen katsotaan kuitenkin tulleen asianosaisten tietoon silloin kun päätös on kuntalain 63 §:n mukaisesti asetettu yleisesti nähtäville.			

Liitetään pöytäkirjaan

Valituskirja	<p>Valituskirjassa on ilmoitettava</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valittajan nimi, ammatti, asuinkunta ja postiosoite</li> <li>- päätös, johon haetaan muutosta</li> <li>- miltä osin päätöksestä valitetaan ja muutos, joka siihen vaaditaan tehtäväksi</li> <li>- muutosvaatimuksen perusteet.</li> </ul> <p>Valituskirja on valittajan tai valituskirjan muun laatijan omakätisesti allekirjoitettava. Jos ainoastaan laatija on allekirjoittanut valituskirjan, siinä on mainittava myös laatijan ammatti, asuinkunta ja postiosoite.</p> <p>Valituskirjaan on liitettävä päätös, josta valitetaan, alkuperäisenä tai viran puolesta oikeaksi todistettuna jäljennöksenä sekä todistus siitä päivästä, josta valitusaika on luettava.</p>
Valitusasia-kirjojen toimitaminen	<p>Valitusasiakirjat on toimitettava valitusviranomaiselle ennen valitusajan päättymistä. Omalla vastuulla valitusasiakirjat voi lähettää postitse tai lähetin välityksellä. Postiin valitusasiakirjat on jätettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille valitusajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä.</p> <p>Valitusasiakirjat voi toimittaa myös: nimi, osoite ja postiosoite <span style="float: right;">Pykälät:</span></p>    <p>Valitusasiakirjat on toimitettava <sup>1)</sup>: nimi, osoite ja postiosoite <span style="float: right;">Pykälät:</span></p>
Lisätietoja	<p>Itä-Suomen hallinto-oikeudessa valituksen käsittelystä perittävä oikeudenkäyntimaksu on 250 euroa (Tuomioistuinmaksulaki 1455/2015). Mikäli hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaista päätöstä muutoksenhakijan eduksi, oikeudenkäyntimaksua ei peritä. Maksua ei myöskään peritä eräissä asiaryhmissä eikä myöskään mikäli asianosainen on muualla laissa vapautettu maksusta. Maksuvelvollinen on vireillepanija ja maksu on valituskirjelmäkohtainen.</p> <p>Yksityiskohtainen valitusosoitus liitetään pöytäkirjanotteeseen.</p>

<sup>1)</sup> Jos toimitettava muulle kuin valitusviranomaiselle.

**Liitetään pöytäkirjaan.**